



Brought to you by Government Communications (GCIS)

isiNdebele / English

April 2016 Edition 2



**More houses
for Gauteng's
previously
disadvantaged**

Page 4



**Marula
plant
a first
for KZN**

Page 10

**JOBS
INSIDE**

Promoting nation building



Arts and Culture Minister Nathi Mthethwa lays a wreath at the Hector Pietersen Square in Soweto.

Stephen Timm

This year South Africa marks 22 years of freedom and as the country prepares to celebrate this milestone on 27 April, Minister of Arts and Culture Nathi Mthethwa has called on South Africans to focus on what unites us, rather than on what divides us.

With economic growth slowing, Minister Mthethwa pointed out that government is working hard to make the country a more attractive investment destination, adding that efforts are intensifying to deracialise the economy and promote social cohesion.

"Government has also appealed to everyone to favour what unites us over what divides us," he said.

To help improve relations between different communities, the Department of Arts and Culture has also been holding social cohesion debates, dialogues and community conversations throughout the year to encourage people to come together, discuss their differences and forge ahead with a common understanding of what it means to be South African.

By February, the department had held 33 community conversations on social cohesion and nation building. These covered important

aspects around nation building, including national identity, social interaction, active citizenship, volunteerism and human rights.

The idea for the conversations stems from the 2012 National Cohesion Summit held by the department on social cohesion and attended by various sectors of society. Those attending resolved that to deal with the divisions of the past, the government must help open avenues for dialogue.

GETTING COMMUNITIES INVOLVED

Minister Mthethwa said the dialogues aim to unlock opportunities for social cohesion, most of which can be found within communities themselves.

"The platform enables community members to identify the social, cultural and economic capital from within the community and how these could be harnessed to the benefit of all," he pointed out.

Recently, the department decided to change its approach to the community conversations, in a bid to ensure that these become more meaningful engagements.

In the new approach, which started last month, the department will get communities

> **Cont. page 2**

Municipal Elections to take place in August

Ongezwa Manyathi

President Jacob Zuma has announced that the 2016 Municipal Elections will be held on 3 August 2016. This means that all eligible voters can exercise their democratic right on this day.

The President encouraged all eligible voters, particularly the youth who would be voting for the first time, to register to be able to vote in the elections.

"We urge all those who are eligible to vote, register to vote and those who have not checked their names to do so, so that together we continue to re-affirm and deepen our democracy," said President Zuma.

The Independent Electoral Commission (IEC) said the announcement by the President allows for detailed planning by all stakeholders including the IEC, political parties, government departments, voters, the media, observers and others.

"The announcement of the election date is not the official proclamation of the Municipal Elections. This is scheduled to occur later and triggers the election timetable and a range of legislated events – including the official closure of the voters' roll for the elections," said the IEC.

The official closure of the voters' roll for the elections is 18 May 2016.

This means eligible voters can still register and update their registration and address details at their voting stations and at the IEC's local offices until the official proclamation.

Existing voters can check whether additional address information is required by SMSing their ID number to 32810 (at a cost of R1). They will receive an SMS with the name of the voting station where they are currently registered. Voters for whom incomplete address details are currently captured will receive a second SMS urging them to visit their voting station to update their details.

HOW TO CHECK YOUR VOTING STATUS

Voters can also check their status by dialing *120*432# or online: www.elections.org.za or call the Contact Centre on 0800 11 8000 between 7am and 9pm.

To register or to update registration and address details, voters must complete a REC1 voter registration application form and present it in person at the voting station for the voting district in which they ordinarily reside.

The form is also available online on: www.elections.org.za which voters can complete online, print a copy and bring it with them to their voting station.

Voters without formal addresses must complete and sign an affirmation form (REC AS) accompanying the REC 1 form in which they attest to the fact they live in the relevant voting district. In municipal elections voters may only vote where they are registered and voters are reminded that it is a criminal offence to knowingly register in a voting district in which they are not ordinarily resident.

How to find your correct voting station

- Call the Contact Centre on 0800 11 8000 between 7am and 9pm
- Dial *120*432#
- Use the Voting Station Finder App on www.elections.org.za

All those visiting a voting station should have with them a valid South African ID – either a green bar-coded ID book, a smartcard ID or a valid Temporary Identity Certificate.

* Additional information from the Independent Electoral Commission

OKUMUMETHWEKO

ILokitjhi le-Kanana lachelwe ezinye izindlu



Izakhamuzi ezingaba ma-500 ze-Hammanskraal zizuzile ehlelweni lokwakhiwa kwezindlu mNyango wezokuHialiswa kwabaNtu e-Gauteng.

Albert Pule

bhudango lika-Lizzie Nhlapo ligcine liphumelele. Lesi sisakhamuzi seKanana, e-Hammanskraal, ncangelihagwini yePitor, esineminyaka ema-49 ubudala, singesinye sezakhamuzi ezima-500 eziuze ehlelweni lokwakha izindlu ezakhiwa mNyango wezokuHialiswa kwabaNtu e-Gauteng.

Ihlelwei lokwakhiwa kwezindlu liyengenye ye-Ntirhisano, eligadango likaRhumende wesifunda se-Gauteng elinqophe ukwenza izenzelwa zombuso zibe ngcono, belakhe nezenzelwa eziqalelela iimfuneko zabantu.

Ihlelwei alikagcini kwaphela ngokwakha izindlu ebezidngwe khulu emphakathini, kodwa libuye lavulela nabantu bendawo ye-Kanana imisebenzi. Bekube khathezi, bama-216 abantu esele baqatjhiwe. Kilabantan, abama-80 bababantu abaduna, abama-22 babe babantu abasikazi, bese kuthi abali-114 kube litutja.

UGogo uNhlapo selathatha umhlaphasi;

uhlala nabantwabakhe abibili, nabazukulu abane, kanti-ke umndenakhe lo uwondla ngemalakhe yepentjheni. Uthome ukuhla e-Hammanskraal ngomnyaka wee-2008, ukufika kwakhe abuya eMpumalanga.

Ngema kweminyaka eminengi uGogo uNhlapo omele ukuba nendlu engeyakhe, ngoSewula nyakenye ugcinne angenile endlini engeyakhe.

Phambilini uebhala emtlthalhaneni. Ipilo yayibudisi ngaleyominaya, ngoba umthathlanakhe loyo wawungakakhela ukujamela nobujamo bezulu obuhukahlukileko.

Uthi solo angene ngendlinakhe ethetjha, akasenavalo le-zulu namawuruwuru.

"Umehluko mkhulu khulu; kwanje sesi-kwazi ukupheka kuhle, sihlambe kuhle, besilale kuhle," kutjho uGogo uNhlapo akhomba indlwakhe

eneenkamura ezine.

UGogo uNhlapo ubuka urhulumende wesifunda se-Gauteng, uthi wethemba ukuthi uzakuraga njalo ngokutjhugulula ipilo yezakhamuzi ze-Gauteng.

"Ngithanda ukuthokoza urhulumende wekhethu, khulu



•••

Sisoke sisebenzela umphakathi

Ntirhisano

We Care. We Act



Albert Pule

minyakeni emibili edtluleko uRhululumende wesifunda se-Gauteng (i-GPG), wathoma ukusebenzelo sisifaniso sokwenzela abantu izenzelwa esinqophe ukufjhugulula nokwenza ngcono indlela yokuthintana hlengana kwakarhulumente nomphakathi.

Lesisifaniso, esibizwa ngokuthi yi-Ntirhisano bekunqothiwe godu ngaso ukhlangabezana neendingo zomphakathi msinyazana. I-Ntirhisano libizi-le-Xitsonga elithjo ukusebenziana.

Isifaniselo singesomhlubo wokwethula ngokuhlanganya izenzelwa zomphakathi begudu sinophe ukwenza ngcono indlela urhulumembethula ngayo izenzelwa besakhe imisebenzi yombuso ebonelela iindingo zabantu.

Singopho godu nokuhlomisa umphakathi kobanya uzokwazi ukuzithayelela ituthuko yawo.

I-Ntirhisano isime ngeensisika ezintathu eziqalelela iindingo zomphakathi, irarulule iinqabo ezikhona ekwethulweni kwezenzelwa zomphakathi begodu ikhulise nemiphakathi ye-Gauteng. Iinsika ezilathiswako ngilezi:

Phendula: Urhulumende kufuze aphendule ngesikhathi nakube kunemiraro ekhona emalungana nezenzelwa zomphakathi; lokhu-ke kufuze akwenzene ngokubenziso; indlela ezithja nezinobuhlakanzi zokuhulumisana nabantu.

Yoke imikhakha karhulumende isebezisana

ndawonye ukutjheja nokurarulula imiraro yomunye nomunye umphakathi. Urhulumende undawonye nomphakathi lapho ukhona, uwulekela ukurarulula imirarwalo.

Rarulula: Indlela yokwethula izenzelwa zomphakathi kaRhulumende wesifunda se-Gauteng yenzive yaba ngeyesimanjemane, yatjhugulula kobanya izokwanelisa iindingo zabantu.

Ikambiso yokuthi kuhlale kubekwe ilihlo iqinisekisa ukuthi woko amaphrojekthi wezenzelwa aqedwa ngesikhathi abe adluliselele ebantwini abafaneleko.

Kuthathwa amagadango wokulungisa la izenzelwa zibhajwe khona emitholapilo, eembedlela kune nesikhathi woko wokwakhiwa kwezindlu.

Njengoba singurhulumende wesifunda ngesikhathi amandla wokuhendula msinyana akhutjhuliwe kobanya kuzokuraruuleki imiraro yezenzelwa, kurarululeke nemiraro yomphakathi, ngehlelo le-Ntirhisano.

Ntirhisano njengadawo ephethe zoke izenzelwa zombuso. Isibonelo, izakhamuzi zingathola imininingwana ngamahlelo karhulumende alungiselwako namahlelo weendawo zangemakhabo kunanyana ngimuphi umkhakha karhulumende. Ihlelwi liphethe okulandelo:

- Izakhamuzi zingazifoliso lembawo izenzelwa ezitja ehlelweni le-Ntirhisano. Lapha-ke kuhulunywa nanyana ngisiphi izenzelwa umuntu, umu namkha umphakathi osifuna kunanyana ngiwhipi umkhakha karhulumende.
- Izakhamuzi zingasebenzisa ihlelo le-Ntirhisano ukubika nokuzwakalisa iinfilo zazo ngezenzelwa ezbihalelwako kunanyana ngimuphi umkhakha karhulumende.
- Izakhamuzi zizakukghona ukufikisa iindaba zazo kuhulumende ngeenSebenzi zomPhakathi eziakunande zivakatjhele umuzi nomuzi kanye ngenyanya.
- Izakhamuzi kufuze zifune inomboro yesilizo soke isikhathi nazenza isibawo sezenzelwa nalokhuya nazibika iinfilo zazo zezenzelwa ehlelweni le-Ntirhisano.

Nawufuna eminye imininingwana, ungadosela iNomboro yeSizo ye-Ntirhisano ku: 08600 11000 namkha uvakatjhele ubunzinzwazi ku: www.gautengonline.gov.za

Ngokusebenzisana singakghona ukukhandela ukurhatjheka kwesiFo sesiFuba (i-TB)

Noluthando Mkhize no-Ongezwa Manyathi

Sewula Afrika seyikhambe amaqha abonakalako ekukhandeleni i-TB nehlelwe lokwelapha abantu abaphethwe ngiso lesisifo eminyakeni emihlanu edulileko le, nokusukala solo kwathonywa ihlelo elipheloleko lokuholisa i-TB nejima lokulimukisa abantu ngaso isifo se-TB.

Ijima elikhulu lokuholisa i-TB, elisikinyiswe liSekela lika Mengameli u-Cyril Ramaphosa nyakeny, lithokozele khulu kwamambala, khulu khulu emajele neemayini.

Bekube ngenyanga kaNobayeni wee-2015, umNyango wezamaPhilo uphumelelo ukhlu abantu abangaphezulu kwama-400 000 abahlala eenyigini zeemayini ezintandathu eSewula Afrikapha.

I-TB ngesinye sezifo ezigulisa abantu khulu nesibulala abantu khulu ephasini zombelele.

ESewula Afrika i-TB ibulala abantu abama-80% abaneNgogwana yeNtumbantonga (i-HIV), kanti-ki ibulala abantu abali-120 000 ngomnyaka, nasele baboke. Nje-ke urhulumende ufuna ukusipungula lesibalo, besiyokuba ngaphasi kwama-20 000.

Ukuralularulo umraro lo, ngenyanga ye-TB nyakenye urhulumende wavula ihlelo lemnyaka emithathu lokuholisa i-TB, elifana nalelilima lokuholisa i-HIV nelokulimukisa kabalanji nge-HIV elivuluve ngomnyaka wee-2010 elinophe ukuphungula inani labantu abangenwa ngilesisifo kokuthoma nababulawa ngiso.

Ngokusebenzisana singakhandela ukurhatjheka kwesiFo se-TB ngokuziholisa na-ngokufunda sandise ilwazi lethu ngalesisifo.

Nanzi iiyeleliso ezimbadlwana ezingakulekelela ukuthoma ukwandisa ilwazi lakho nge-TB:

IYINI I-TB?

I-TB sisifo esibangwa mumulwana orhatjheka ngokuphephuka ngommoya usuke emuntwi-nyokungena komunye. I-TB ivamise ukusahlela amaphaphu, kodwa ingazisahlela nezinyi izitho zomzimba, njengobuchopho, iziso kunye nomgogodlha.

IRHATJHEKA NJANI I-TB?

Lokhuya one-TB yamaphapu nakkohlelako, nakathimulako, nakkahulumako, nakavumako, umulwana we-TB osuka emaphatjhini ukhamba ngommoya. Umulwana we-TB uphila isikhathi eside endaweni emnyama evaleliko, kanti ukghona nokuphila emmoyeni ama-awa ambadlwana. Nje-ke umulwana lo ungadoswa nanyana ngubuna ophefumala ummoya la umulwana lo ukhona, ngaleyindlela-bese bese ungenwa kugula umuntu loyo.

KUNGAKHANDELWA NJANI UKUNGENWA YI-TB?

I-TB ingakhandela ngoku:

- Vala umlomo neempumpulo nawuthimulako nalokhuya nawukhohlelako;
- Vula amafesidiri neminyango ekhaya kunye nemakamarweni la kunabantu abanengi abaminyezeleneko khona, emasontweni, emakhiweni kunye nemateksini;
- Nande uzilula umzimba
- Goma ukugoma okunepilo

- Lisa igwayi
- Ngaselitjwala
- Vakatjhele umtholapilo nayibe ukhe watjhidelana nomuntu ophethwe yi-TB namkha nayibe unamatshwayo we-TB

nzeka uthome phasi ugule godu. Kungenzeka nokuthi ungenwe namhlobo we-TB ongeze usayizwa nemithi ejwayelekile yo-TB (i-TB eNgalaphekiko).

NGAZI NJANI UKUTHI NGINE-TB?

Kungenzeka ukuthi une-TB nayibe unamatshwayo alandelako:

- Ukhohlela iimveke ezimbili namkha ezingaphezulu
- Uyafoma ebusuku
- Wetja umzimba ngaphandle kokwazi ukuthi wetjiswa yini
- Umgomani.

IYALAPHEKA NA I-TB?

Iye, i-TB iyalapheka nakube ithoma ukwelatjheka kusesi nesikhathi. Imithi ye-TB kufula uyidle iinyanya ezintandathu, ubuncani bakhona. Kuqakathike khulu ukuthi imithi ye-TB uyidle njengobanya ulayelwe, begodu uyidle bewuyiqede yoke.

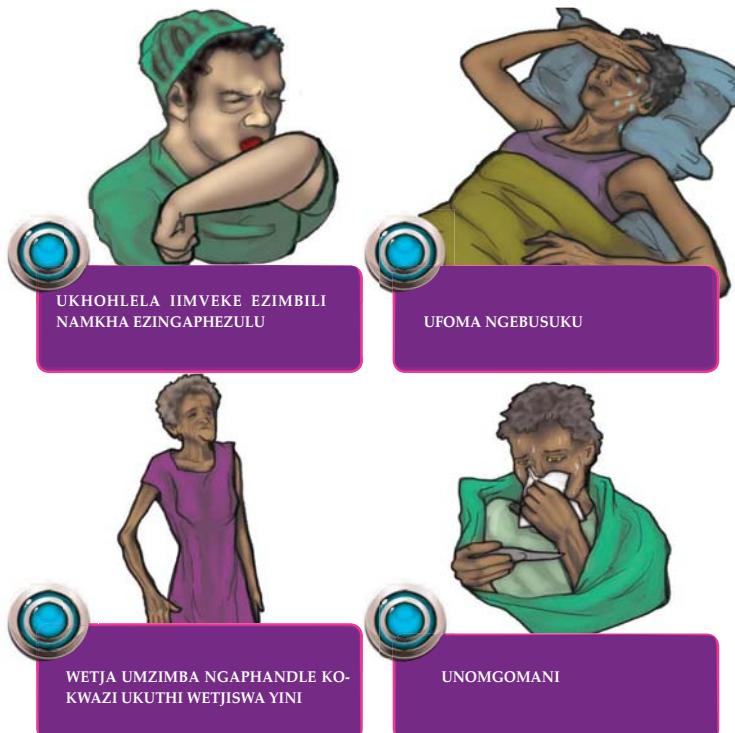
KUBAYINI IMITHI YE-TB KUFUZE UYISEBENZISE IINYANGA EZINTANDATHU EZIPHELELEKO?

Lokhu kungoba umulwana we-TB awufi lula. Kusetjenzisa imivango yemithi emine ehlukahlileko ukwelapha i-TB, ukwenza iqiniso lokuthi uyafa woke umulwana obhace kiwo woke amarhoromeja womzimba. Nanyana uzakuthoma ukuzizwa ngcono namatshwayo we-TB athome ukuphala ngemva kweemveko ezimbili uthomile ukusebenzisa imithi, kodwana ungalsila ukusela imithi kungakapheli isikhathi obekelwe sona. Phela nawurhaba ulisa ukusebenzisa imithi ye-TB, kunge-

KUNGAKHANDELWA BUNJANI UKUNGENWA YI-TB?



NGAZI NJANI UKUTHI NGINE-TB?



NGEMINYE IMINININGWANA NGE-TB NANGE-TB ENGALAPHEKIKO, THINTANA NE-OFISI YEZAMAPHILO YESIFUNDA NAMKHA YELIZWE LOKE:

- Ihlelo lokulawula i-TB elizweni loke:
012 395 8815 / 8074
- EPumalanga Kapa
040 608 0814/1408
- EFreyistata

- 015 408 1429/1588
- E-Gauteng
011 355 3098
- KwaZulu-Natal
033 935 2918/2586
- E-Limpopo
015 290 9188
- EMpumalanga
013 766 3046
- ETIhagwini Tjingalanga

- 018 387 1921/8
- ETIhagwini Kapa
053 830 0529
- ETIjingalanga Kapa
021 483 3647/5432